

REUNIÃO INDIVIDUAL DE PAIS E MESTRES 保護者会について (ポルトガル語)

1 学期も終わりに近づきましたので、保護者会を下記の日程で行います。ぜひご出席くださいますようお願いいたします。

Estamos no final do 1o período escolar e haverá na escola uma reunião de pais e mestres, conforme as indicações abaixo. Sabemos o quanto os srs. se encontram ocupados, mas gostaríamos muito que participassem desta reunião.

記 Nota

- 1 期 日 7月4日(火), 5日(水), 6日(木)
Data: **04 (terça), 05 (quarta), 06 (quinta) de julho**
- 2 時間 13時45分から16時45分
Hora: **À partir de 13 : 45 hs às 16 : 45 hs**
- 3 場所 各教室 Local **Na sala do aluno**
- 4 内容 Conteúdo

| | | |
|----------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| () série () turma 年 組 | Nome do aluno 生徒名 | |
| Data: 日時 | () de julho 7月 () 日 | Horário (:) 午後 (:) 頃です。 |

5 お願い Solicitação

- この懇談会は、とても大切なものです。学校でのお子さまの様子を知る意味においても必ずご参加ください。
- **Esta reunião é de extrema importância.Favor comparecer sem FALTA á escola.**
- スリッパを、各自でお持ちください。
- Os senhores pais devem trazer o próprio chinelo .
- 自家用車でのご来校はご遠慮ください。
- **Por favor, não vir de carro.**
- 担任に相談したいこと、聞きたいことがありましたらお書き下さい。
- Caso tenha perguntas a fazer para o professor,favor escrever abaixo.
- 用紙は6月23日までに担任に出してください。
- **Favor enviar o papel abaixo para o professor até o dia 23 de junho.**

-----キリトリ線 R E C O R T E-----
連 絡 票 Recado

() série 年 () turma 組
Nome do aluno 生徒名()
質問・相談内容など Perguntas/ Consultas

相談形式 Forma da reunião.希望の相談形式に○をつけてください。
circule um dos itens.

(A.三者懇談 Aluno,Pais e Professor B.二者懇談 Pais e Professor C.両方 As duas formas)